

# TABLE OF CONTENTS

Volume 44.4

<b>EDITOR'S NOTE</b>	6	
<b>POETRY</b>		
Deborah Golub	8	<i>Hypnagogia</i>
Christine Byrne	19	<i>Irene is late to the diner</i>
Nida Sophasarun	54	<i>Patience Is a Hunger, Too</i>
	55	<i>The Source</i>
Gerardo Pacheco Matus	66	<i>Dried Corazón</i>
	67	<i>Rituals</i>
Sean Cho A.	71	<i>Thesis Proof #1</i>
	72	<i>Thesis Proof #2</i>
	73	<i>Thesis Proof #3</i>
Dāshaun Washington	74	<i>An Unlearned Lesson in Husbandry</i>
Annie Wenstrup	89	<i>Exhibit D: Un-sent Memo</i>
	91	<i>Ghost Pixels</i>
Alison Thumel	108	<i>Artificial Intelligence</i>
	111	<i>Lookout</i>
Okwudili Nebeolisa	128	<i>Permanent Residency</i>
Caleb Nichols	129	<i>Hunting for the Northern Lights</i> <i>Near Trefor</i>
	130	<i>Catch</i>
Cindy Juyoung Ok	148	<i>The Orders</i>
	150	<i>Canopy's Claim</i>
Mansi Dahal	163	<i>Max Caffé</i>
	164	<i>when darkness arrives, offer your</i> <i>mouth</i>
Mary Helen Callier	188	<i>The Cloister</i>
	190	<i>Summer in an Unfamiliar Mansion</i>
Trenna Sharpe	191	<i>Absolute Bearing</i>

**FICTION**

Gillian Esquivia-Cohen	9	<i>Pilgrim</i>
Emily Crossen	41	<i>The Bloody Parts</i>
A. J. Rodriguez	76	<i>Raíces</i>
Isabelle Appleton	93	<i>What You Want</i>
Jack Brisson	112	<i>Postscript</i>
Subraj Singh	151	<i>Ship Sister</i>
Alexandra Munck	166	<i>Heorot after Dark</i>
Shayla Frandsen	179	<i>Armored Saints</i>

**NONFICTION***Reckonings*

Daniel Abiva Hunt	21	<i>The Tale of the Flat-Nosed Family, or The First Filipino and the Last A Severing</i>
Angie Romines	57	

*Reclamations*

Ren Cedar Fuller	131	<i>Resurrecting My Mother's Childhood: A Thematic Analysis</i>
------------------	-----	--

**TRANSLATIONS**

Shin Hae-uk	37	<i>Hands</i>
<i>translated by Spencer Lee-Lenfield</i>	39	<i>Texture</i>
	40	<i>Sound</i>
Martha Riva Palacio Obón	68	<i>How to Draw a Lichen (with Help from the Spirits)</i>
<i>translated by Will Morningstar</i>		
Joyce Mansour	176	<i>Fragment of a Call</i>
<i>translated by C. Francis Fisher</i>	177	<i>Rule of Life</i>
	178	<i>Friends' Eyes</i>

**REDISCOVERIES**

Charles Ives	192	<i>Notes Toward a Manifesto</i>
--------------	-----	---------------------------------

**CONTRIBUTORS' NOTES**

195